الأمم المتحدة

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

A/34/449
S/13526

5 September 1979

ARABIC

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

البند ٢١ من جدول الأعمال المؤقت *

مسألة قبرص

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٤ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ ، موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طياب رسالة مؤرخة في ٤ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ ، موجهة إليكم من السيد
نائل اتلاى ممثل دولة قبرص اليونانية الموحدة .

وأكون ممتناً لوعمت هذه الوثيقة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٢١ من
جدول الأعمال المؤقت ، ووثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) اورهان ايربال
السفير
الممثل الدائم

• A/34/150 * 79-22882

مرفق

رسالة مؤرخة في ٤ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩، موجهة إلى الأمين العام
من السيد نائل اتلاى

أشرف ، بناءً على تعليمات من حسكمتي ، بأن أشير إلى رسالة السيد إندريرا من مانفروما تيس ممثل الادارة القبرصية اليونانية التي عممت بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ومن وثائق مجلس الأمن في ٣٠ آب / أغسطس ١٩٧٩ (A/34/428-S/13505) ، ويأن أبلغكم بأن الادعاء الفارك في تلك الرسالة ليس له أساس على الاطلاق .

وفيما يلي نص البيان الذي أدلني به المتكلم باسم دولة قبرص التركية الموحدة فيما يتصل بالشكوى المذكورة :

”لم يكن ثمة انتهاك للمجال الجوي لدولتنا .. وليس للادارة القبرصية اليونانية حق ابداء الرأي فيما يتصل بالمجال الجوي أو الاراضي أو المياه الاقليمية الواقعة تحت سيطرة دولة قبرص التركية الموحدة .. وإن أي محاولة لإدعاء حق ابداء الرأي بشأن هذه المسألة تشكل عملاً عدائياً تجاه الجانب القبرصي التركي الشريك المؤسس لاستقلال الجزيرة كما ان هذا العمل يعد استمراً للعدوان الذي سبق شنته في الفترة من ١٩٦٣ إلى ١٩٧٤ .. والشّواوى القائلة بأن المجال الجوي لقبرص قد انتهاك هي شكاوى لا أساس لها ولا مناسبة لها على الاطلاق .“

وأكون ممتناً لو عممت بهذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند ٢١ من جدول الأعمال المؤقت ، ووثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نائل اتلاى
ممثل دولة قبرص التركية الموحدة